《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「諡、謚」→「谥」

辨音：「諡」音shì，「謚」音yì或shì。

辨意：「諡」是指依死者生前事跡所給予之稱號、加諡號，如「諡號」、「諡議」（為擬議諡號而作的文辭，漢晉以下，太常博士掌公卿大夫擬諡，察死者的善惡賢否，著為諡議）、「諡法」（按死者行跡立號之法，以表彰其行為事跡，始於周，廢於秦，漢時又恢復其法，沿至清末始廢；書名，宋蘇洵奉詔編定，四卷，取世傳周公諡法以下諸書，刪定考證，以成是書）、「追諡」（追加諡號）、「私諡」（古時對道德、功勛、文章有特殊成就的人，死後常由親屬或門生故吏加以諡號，稱為「私諡」，相對於君主封贈的諡號而言）等。而「謚（yì）」則是指笑貌，為文言詞，今已不常用。「謚（shì）」則是指行跡，為文言詞，今已很少使用。現代語境中一般都是用「諡」，「謚」通常只見於古書中。